

Confinée à la maison - elle n'est ni seule ni coupée des AA

Chaque jeudi soir, une poignée de femmes, membres des AA, qui se nomment Carla, Marie, Janis, Peggy, Lois et Susan, laissent tout tomber et se rendent à un petit studio au centre de Manhattan. À cet endroit, au moment où les aiguilles de l'horloge marquent exactement dix-huit heures, elles s'installent sans façon autour de Beth K., souriante dans son fauteuil roulant, et commencent une réunion qui porte le nom de *Hope*.

Tout a commencé au printemps de 1999 quand Beth, victime d'une chute sérieuse, ne pouvait plus sortir pour assister aux réunions. Quelques amies des AA ont décidé de porter le message chez elle.

Chaque membre anime tour à tour la réunion d'une heure. Le format de base est une discussion qui touche souvent des sujets tirés de *Réflexions quotidiennes* : réflexions de membres des AA à l'intention de tous les membres. Environ une fois par mois, la réunion se transforme en réunion sur les Étapes. Au début, les membres ne faisaient pas de collecte, mais elles le font maintenant. À ce jour, elles ont recueilli environ 350 \$ et ont fait des contributions à l'intergroupe de la ville de New York et au BSG. On prévoit que les prochaines contributions incluront le *Southeast New York Area*.

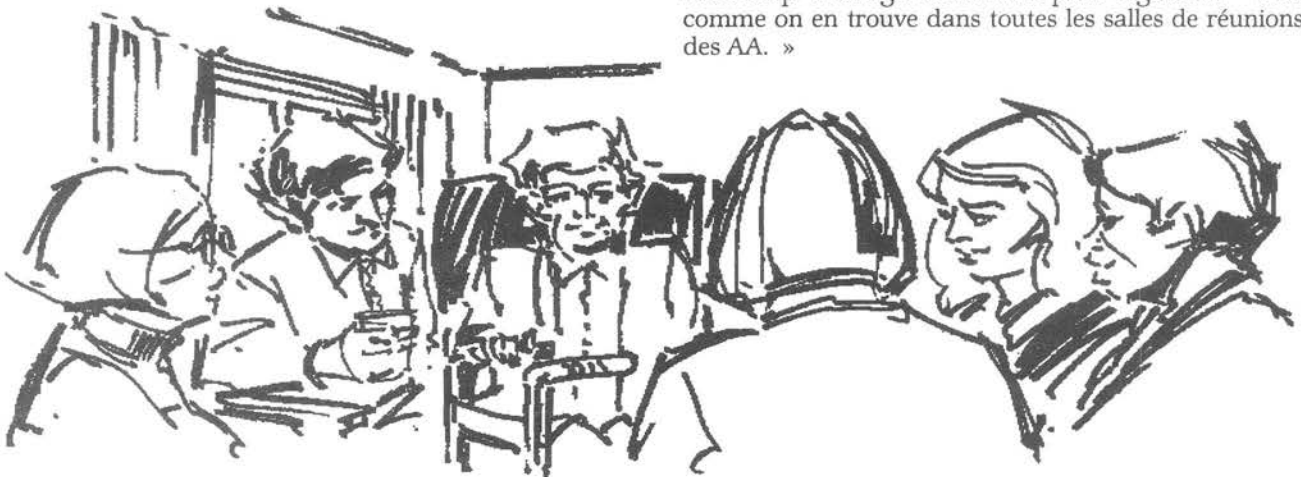
Les membres y ont célébré les nouveaux emplois et les promotions, les fiançailles, les retraites et les anniversaires AA. Elles se sont aidées dans les situations de cancer, de diabète, de dépression et une rechute. Fondamentalement un groupe réservé aux femmes, *Hope* a cependant accueilli un homme en fauteuil roulant. Lois nous dit : « L'appréciation de Beth pour la réunion *Hope* me remonte toujours le moral. Je vois comment elle incarne la prière de la Sérénité – acceptant ce qu'elle ne peut changer, changeant ce qu'elle peut améliorer et, d'une manière ou d'une autre,

sachant faire la différence – cela a un effet positif sur ma vie. »

Soulignant que Beth, abstinente depuis cinquante ans, a enrichi son abstinence non seulement spirituellement mais aussi en substance, Lois raconte qu'elle est « une mine de renseignements intéressants sur l'histoire des AA. Par exemple, elle nous a parlé de son quatrième anniversaire d'abstinence alors que Bill W [un des fondateurs des AA] était présent et qu'il a livré son partage devant une tasse de café. Elle nous a rappelé que les pionniers ne parlaient pas de *fillets* mais bien de *pigeons*. »

Susan dit que le nom du groupe « reflète notre espoir d'une autre journée d'abstinence et de connexion spirituelle qui devient de plus en plus forte avec les années. » Elle ajoute que lorsque l'Action de Grâce ou une autre fête empêche la réunion d'avoir lieu, « une des membres s'organise pour apporter un repas à Beth et, à l'occasion de Noël, une de nous lui fait un petit arbre de Noël. Parfois, ajoute-t-elle, si je suis en dehors de la ville et ne peux assister à la réunion, je téléphone au groupe de mon cellulaire pour leur dire que je suis avec elles en pensée, ce qui est vrai.

Le jeudi est une journée spéciale pour Beth. Elle dit : « Il y a de l'excitation dans l'air, dit-elle. Mon aide ménagère nettoie la pièce et je me sens bien à l'idée de ce qui s'en vient. » Ce qu'elle préfère de la réunion *Hope*, dit-elle « c'est l'humour. Les femmes ne me traitent pas comme une recluse de 80 ans. Elles sont impitoyables, par exemple, si ma robe a glissé de mes épaules, quelqu'un dira : 'Beth, tu fais encore la femme fatale ?' Chaque personne contribue à la réunion. Il y a un mélange d'espoir, d'aide et d'amour qui apporte beaucoup d'énergie dans mon petit logement – tout comme on en trouve dans toutes les salles de réunions des AA. »



Le **Box 4-5-9** est publié à tous les deux mois par le Bureau des Services généraux des Alcooliques anonymes, 475, Riverside Drive, New York, NY 10115. ©Alcoholics Anonymous World Services, Inc. 2002

Adresse postale: P.O. Box 459, Grand Central Station, New York, NY 10163

Site Web du BSG: www.aa.org

Abonnements: Individuel, 3,50\$ par année; groupes 6,00\$ par année pour 10 exemplaires. N'oubliez pas d'inclure votre chèque ou mandat-poste payable à: A.A.W.S., Inc.

'Perdu' une personne sur votre liste d'amendes honorables ? Essayez Internet

Un jour, en 1989, Bob K., de Concord, Californie, après deux ans d'abstinence, travaillait à ses Étapes. Il a fait une liste de toutes les personnes qu'il estimait avoir lésées et « il a consenti à leur faire amende honorable », comme le suggère la Huitième Étape.

« Comme j'étais encore sur la défensive, se souvient-il, mon parrain de l'époque, Peter, m'a dit de faire trois listes : une première pour les personnes auxquelles j'étais prêt à faire amende honorable immédiatement ; une autre pour les personnes à que je ferais amende honorable quand « les poules auront des dents », et une troisième pour ceux à qui je ne le ferais jamais. Peter a regardé mes listes et, bien sûr, il m'a fait commencer par la troisième quand je suis arrivé à la Neuvième Étape : ' Nous avons réparé nos torts directement envers ces personnes partout où c'était possible, sauf que lorsqu'en ce faisant, nous pouvions leur nuire ou faire tort à d'autres.' »

Douze ans ont bientôt passé, et, le printemps dernier, il ne restait que deux noms sur la liste originale d'amendes honorables de Bob. « Après un long rétablissement, les deux noms étaient maintenant sur la première liste, dit-il. Cependant, il y avait un problème, je ne pouvais les retracer. Un des deux hommes a un nom peu commun, j'ai donc cru qu'il serait facile de le retracer. Pendant mes voyages en Californie et à New York, j'ai cherché à le retrouver, mais sans succès. Les deux hommes semblaient avoir disparu de la surface de la planète. »

Puis, en avril dernier, pendant que j'aidais un autre membre à faire sa Cinquième Étape, j'ai parlé de la difficulté que j'avais à retrouver ces deux hommes. Mon filleul de 20 ans, Nikki K., qui était alors abstinent depuis cinq mois, a pris l'information. De sa propre initiative, Nikki a retrouvé la personne au nom peu commun après environ une heure de recherche sur le Web. J'étais bien content, mais, o surprise ! je me suis dégonflé quand est venu le temps de lui téléphoner. »

L'amende honorable que Bob voulait faire touchait une question d'argent. « Pendant les années 80, quelques mois avant d'arriver chez les AA, raconte-t-il,

j'étais comptable. Je sortais à midi et je prenais un repas liquide avant de rentrer au bureau, souvent fauché. Je me servais dans la petite caisse et j'oubliais de remettre les fonds. Cette amende honorable à mon patron, qui me considérait à l'époque comme son protégé, était donc difficile à faire. » Trois semaines plus tard, « à bout d'excuses », Bob a trouvé le courage de faire son appel. « Je me suis excusé pour la peine que je lui avais causée, dit Bob, et je lui ai expliqué que j'avais changé. Il a fait preuve de compréhension et, à son tour, il m'a parlé franchement de ce qui lui était arrivé au cours des 20 dernières années. »

Bob reconnaît que « cette amende honorable a pris beaucoup de temps, mais que le résultat valait bien l'effort – cela a nettoyé mon passé. » Il ajoute : « Il y a eu des effets positifs. D'abord, mes filleuls ont pu voir la Huitième et la Neuvième Étape en action. Ils m'ont vu faire ma liste, hésiter avant de l'attaquer, puis surmonter ma peur et passer à l'action. En assistant de près à une Huitième et une Neuvième Étape, ils m'ont semblés rassurés, et cela les a aidés dans leur propre rétablissement. »

Comme le lui avait appris son expérience, Bob ajoute « un fardeau de plusieurs années est tombé de mes épaules. Comme on le dit dans le Gros Livre au Chapitre ' À l'œuvre ' [page 76] ' La vie spirituelle n'est pas une théorie. *Nous devons la vivre* ' En étant minutieux dans la correction de nos torts, ' nous connaissons une nouvelle liberté et un nouveau bonheur '. J'ai découvert que c'était vrai. »

Qu'en est-il de l'autre amende honorable sur la liste de Bob ? En souriant, il dit : « C'est un processus continu, tout comme le programme des AA. »

Le BSG cherche un membre du personnel

Les membres du personnel du BSG sont des membres des Alcooliques anonymes qui s'acquittent de certaines tâches précises et correspondent avec les membres des AA sur tous les aspects du rétablissement et du service. De plus, ils représentent le Bureau des Services généraux aux activités des AA aux États-Unis et au Canada et sont le principal personnel de soutien du Conseil des Services généraux.

Nous acceptons actuellement des candidatures pour un poste de membre du personnel du BSG. On demande d'excellentes aptitudes pour la rédaction et la communication. Il faut compter au moins six années d'abstinence ; le service AA sera aussi un atout en plus d'accepter de déménager à New York, le cas échéant. Ce poste deviendra disponible plus tard cette année suite à la décision de Susan U. de prendre sa retraite après 27 ans au service du Bureau des Services généraux.

Les membres éligibles peuvent demander un formulaire de demande d'emploi auprès du Staff Coordinator, Box 459, Grand Central Station, New York, NY 10163. Les candidatures seront acceptées jusqu'au 1^{er} juin 2002.

Les responsables des publications peuvent faire une grande différence

« Nous, les Alcooliques anonymes, sommes au-delà d'une centaine d'hommes et de femmes, qui nous sommes remis d'un état physique et mental apparemment désespéré. Le but principal du présent livre est de montrer à d'autres alcooliques comment, exactement, nous nous en sommes sortis. » Ainsi débutait l'avant-propos de la première édition de *Alcoholics Anonymous*, imprimée en avril 1939. Cette date marque le moment où les AA sont devenus un Mouvement avec son propre texte de base et son propre programme. Notre Gros Livre est toujours l'outil principal de la transmission du message d'espoir des AA à tout alcoolique qui veut cesser de boire.

Depuis 1939, le nombre des publications des AA a augmenté pour atteindre plus de 275 publications approuvées par la Conférence, livres, brochures et matériel audio-visuel. Utilisons-nous bien ces publications pour nous assurer de la clarté et de la simplicité de ce que nous transmettons au nouveau ? Utilisons-nous notre propre texte de base imprimé dans les réunions de notre groupe ? Individuellement, en tant que membres des AA, partageons avec d'autres, un à un, les « solutions » que nous avons trouvées dans les publications des AA ?

En 1986, pour s'assurer que les membres sachent que les publications des AA sont disponibles, la Conférence des Services généraux a encouragé les groupes à nommer des responsables des publications dans les régions. La résolution de 1986 se lit comme suit : « Dans un effort pour renforcer notre réseau de « représentants aux publications » pour s'assurer que les publications des AA soient disponibles dans nos réunions, en plus des catalogues et formulaires de commandes de livres et de cassettes que les membres pourraient vouloir se procurer, il est suggéré que chaque groupe nomme un responsable des publications. »

On reconnaît de plus en plus l'importance des publications des AA pour le rétablissement de chaque membre, ce qui a amené une nouvelle insistance sur les représentants aux publications au niveau du district et des bureaux centraux, en plus des comités des publications des régions. Les résultats sont apparents quand on constate qu'il y a plus de 440 responsables de publications actifs qui sont en communication avec le BSG. Quand nous apprenons l'entrée en fonction d'un nouveau responsable des publications, nous lui envoyons une lettre de bienvenue et d'autres informations sur les publications des AA. Ces serveurs de confiance reçoivent aussi occasionnellement des mises à jour par le biais de lettres de « nouvelles » du responsable des publications du BSG, en plus d'informations périodiques du service des Publications sur les nouveaux articles.

La commande des livres et brochures approuvés par la Conférence auprès du Bureau des Services généraux ou de l'Inter groupe local, et le fait de s'assurer qu'ils sont adéquatement étalés dans les réunions n'est qu'un aspect du travail du responsable des publications. Selon Ben V., ancien président du comité des publications de la région San Diego/Imperial de Californie : « Nous offrons des présentoirs de publications de servi-

ce à toutes sortes d'événements, dont les assemblées de districts, les forums et les ateliers. Nous informons les représentants aux publications de nos groupes de ce qui est approuvé par la Conférence et de ce qui ne l'est pas. Nous attirons leur attention sur les nouvelles publications ou les nouveaux produits audiovisuels offerts par le BSG, expliquons le processus de commande et bien d'autres choses encore. »

Ce comité bien actif agit aussi comme bureau central pour recueillir les commentaires et suggestions sur les changements proposés aux publications et matériel audiovisuel des AA. Cette information est transmise à l'assemblée régionale et au délégué qui, à son tour, la transmet aux comités des Publications du Conseil et de la Conférence, s'assurant ainsi que tous les membres des AA participent au processus décisionnel.

Nous constatons chaque jour que les publications des AA aident à relever le défi d'offrir « l'amour et le service » aux alcooliques, conformément au legs du Dr Bob au Mouvement. Le texte qui suit est un partage sur une activité réussie pendant une réunion mensuelle d'un comité de publications de district :

« À chacune de nos réunions mensuelles nous avons discuté des publications. Quel concept ! Nous choisissons une brochure ou un livre comme sujet et nous échangeons là-dessus. Cette discussion nous amène au-delà du livre ou de la brochure vers les Étapes, les Traditions, les AA et la vie. Elle enseigne à chacun de nous que la vie et les AA sont étroitement liés.

« Nous avons beaucoup discuté de la quatrième édition avant sa publication et je suis certain que nous en aurons beaucoup d'autres sur les nouveaux témoignages.

« On a aussi parlé des nouvelles brochures AA *for the Older Alcoholic – Never Too Late* et *Can A.A. Help Me Too – Black/African Americans Share Their Stories*. Comme toujours, quand il s'agit de publications destinées à des publics spéciaux, il y a eu des pour et des contre, mais ce genre de discussion permet aux gens de s'informer sur les publications disponibles. »

Certains responsables de publications dans les groupes et les districts d'autres régions se sont joints à d'autres représentants de publications pour tenir des ateliers ou des séances de partage sur un aspect particulier de notre Mouvement. Une idée qui est bien reçue consiste à partager sur notre histoire en puisant dans *Le Mouvement des AA devient adulte* ou *Dr Bob et les pionniers*. Une autre idée expérimentée par un district consiste à consacrer un après-midi pour montrer des vidéos tels *Les Alcooliques anonymes un espoir*, *Les jeunes et les AA* ou *La transmission du message derrière ces murs*.

L'atmosphère est particulièrement chaleureuse quand les pionniers dans cette fonction vont au devant des plus nouveaux responsables de publications pour partager les méthodes qui ont fonctionné.

Si votre groupe veut se joindre au réseau de publications du BSG, il peut écrire au coordonnateur des publications pour obtenir des informations sur la façon de se joindre à cette importante forme de partage.

En célébration de la vie de Vinnie M., Directrice des publications

Les amis, la famille et les collègues de travail ont été attristés par le décès soudain, le 7 décembre, de Vinnie M., directrice des publications du BSG. Vinnie, partie intégrante du bureau depuis près d'un quart de siècle, a été membre du personnel pendant huit ans et elle était directrice des publications depuis 1985.

Dans une résolution du Conseil de A.A. World Services, à sa réunion de février 2002, on a « reconnu avec gratitude sa vie et son service, » en déclarant que Vinnie avait créé « un nouveau service des publications à multiples facettes extrêmement efficace, » sa qualité professionnelle exceptionnelle et son apport et soutien continus dans la transmission du message des AA par le développement, la traduction et la distribution des publications des AA aux É.-U., au Canada et dans le monde entier, » et, plus récemment, le rôle qu'elle a joué dans la publication de la Quatrième Édition du Big Book, *Alcoholics Anonymous*.

La traduction des publications des AA dans un nombre sans cesse croissant de langues et de dialectes a augmenté exponentiellement pendant que Vinnie a occupé cette fonction. Sous son leadership, le BSG a établi une politique de traduction homogène et mis en place de plus hauts standards de contrôles de qualité.

De nombreux traducteurs sont des membres des AA bénévoles qui n'ont pas de formation spéciale, et l'ancien directeur général, George D., se souvient de la « sensibilité exceptionnelle de Vinnie dans ses rapports avec les AA dans d'autres pays, surtout ceux où le Mouvement était naissant. » Il se rappelle surtout « sa manière intuitive de comprendre leurs besoins particuliers, sans jamais avoir l'air de représenter le 'grand frère' américain. »

Vinnie a grandi à West Islip, Long Island, et a obtenu un diplôme en journalisme à St. Mary, l'institution sœur de Notre-Dame. Après l'université, elle a déménagé à New York et a travaillé comme directrice de production pour deux sociétés de magazines. Elle a cessé de boire en octobre 1972, est devenue membre active du groupe Murray Hill à Manhattan, et plus tard, s'est jointe au groupe Lennox Hill. Elle a été engagée comme membre du personnel du BSG (la plus jeune de tous les temps) en 1977, et lorsqu'on a constaté en 1985 que les publications devaient être gérées par un service distinct, l'expertise spéciale de Vinnie l'a désignée comme choix logique.

Au-delà des qualités professionnelles de Vinnie, ses collègues du BSG aiment répéter les propos de son amie de longue date, Lee H., qui était jusqu'à récemment directrice des ressources humaines au BSG, qui lui rendait hommage en disant d'elle qu'elle était « brillante, vivante, aimait beaucoup s'amuser, aimait la vie,

qu'elle a laissé sa marque sur tout ce qu'elle a fait. Créative et directe, elle allait toujours au cœur du sujet et résumait en quelques mots ce qu'il fallait faire. Elle avait ce don enviable de rire des absurdités de la vie plutôt que de baisser les bras, et une capacité étonnante de nous faire rire avec elle de la folie du monde avec son esprit irlandais. » L'humour vrai découle d'un amour profond de l'objet de la blague, et Vinnie pouvait rire des gens, des endroits et des choses qu'elle aimait – y compris certaines coutumes et pratiques AA – de manière à ne pas seulement faire rire mais aussi à provoquer une meilleure compréhension.

Tout au long de sa vie, Vinnie est restée proche de ses parents, deux frères et deux sœurs, et s'enorgueillissait en racontant les succès de huit neveux et nièces. Elle était extrêmement fière de son héritage irlandais. Il y a plusieurs années, la famille a fait un voyage en Irlande et cela l'a incitée à étudier les racines du clan, cherchant des parents éloignés, visitant des sites importants dans l'histoire de la famille, et poussant ses recherches plus à fond de retour à la maison.

Vinnie aimait beaucoup voyager, partout et n'importe où. Elle était heureuse des occasions de représenter le BSG à l'étranger, qu'il se soit agi d'un projet de traduction ou d'autres projets AA, et elle passait plusieurs fins de semaine et périodes de vacances à explorer de nouveaux endroits. Malgré ses racines irlandaises, sa destination préférée était presque toujours Paris. Elle a visité la Ville Lumière au moins deux douzaines de fois dans sa vie, et elle était ravie de la faire connaître à des amis ; lors d'un voyage tout juste avant sa mort, elle a réalisé un rêve – aller à une performance au célèbre Opéra de Paris.

Généralement, nos souvenirs les plus précieux sont de toutes petites choses. Le mouvement des AA tout entier se souviendra de la contribution de Vinnie au développement des publications dans le monde. Ses amis et collègues, par contre, seront plus enclins à se souvenir d'un nouveau livre excitant qu'elle leur avait prêté ou qu'elle avait emprunté, d'un musée (ou même de tout un pays) qu'ils ont visité ensemble, d'une soirée passée à écouter de la « musique guimauve », ou à regarder une émission de détectives à la télévision, d'un fabuleux repas au restaurant dans un coin perdu. Vinnie aimait la bonne chère – Sarah P., autrefois membre du personnel et bonne amie de Vinnie, se rappelle l'avoir entendu dire une fois : « Je n'ai jamais rencontré un repas que je n'ai pas aimé. »

Début janvier, Darlene Smith (non alcoolique), adjointe au personnel au BSG, a déposé une boîte de chocolat à la réception et envoyé un E-mail à tous les employés : « Il y a maintenant un mois que Vinnie nous a été enlevée si soudainement. Son sens de l'humour et ses convictions profondes nous manquent terriblement. En hommage à Vinnie, j'ai laissé des chocolats à la réception. » Vinnie, passionnée de chocolat, en aurait été heureuse.

Rappel - Date de tombée pour les annuaires- 1^{er} mai 2002

Un petit rappel aux registraires des régions, aux délégués ou au serviteur de confiance qui tient les informations des groupes dans votre région : si vous n'avez pas encore retourné vos informations de groupe, n'oubliez pas que la date de tombée pour la correction des annuaires est le premier mai 2002.

Les sorties d'imprimantes, corrigées pour indiquer les plus récentes informations de groupe, retournées au BSG par les régions, serviront à produire les Annuaires 2002-2003 : Est des États-Unis, Ouest des États-Unis et Canada. Ces annuaires confidentiels donnent le nom des groupes et des contacts, des délégués et administrateurs, des bureaux centraux/intergroupes/services téléphoniques, et les contacts internationaux spéciaux.

Les AA sont partout - Savez-vous comment prendre contact ?

Les voyageurs AA se fient souvent aux annuaires AA pour trouver des réunions rendus à destination. La liste publiée sous forme de brochure et intitulée *Central Offices, Intergroups and Answering Services in the U.S. and Canada* constitue une excellente ressource pour ces AA voyageurs. La liste est disponible gratuitement au BSG. L'annuaire International AA (MD-1) publiée également sous forme de brochure, est disponible au coût de 1,80 \$US. Ces listes fournissent les numéros et les adresses des services AA locaux qui ont des informations sur les réunions. Puisque ces listes ne contiennent aucune information personnelle, elles sont aussi utiles pour les professionnels qui veulent donner des informations sur les AA à leurs clients ou à leurs patients. La liste des Intergroupes/Bureaux centraux est aussi disponible sur les sites Web du BSG, www.aa.org, et elle comprend des liens vers les intergroupes et bureaux centraux pour lesquels nous avons une adresse de site Web.

Les annuaires confidentiels, Est des É.-U., Ouest des É.-U. et Canada, listent des groupes des AA qui ont donné un contact au BSG. Le nom du groupe avec le contact et numéro de téléphone sont inscrits dans ces annuaires *confidentiels*, disponibles aux *membres des AA seulement*. Ces annuaires sont très pratiques pour les membres des AA qui vont dans de petits villages ou dans des régions isolées où il n'y a pas d'intergroupe ou de bureau central. Les annuaires, mis à jour chaque année en juillet, sont disponibles à faible coût au Bureau des Services généraux.

Sue, la fille de Dr Bob était proche des pionniers

Susanne 'Sue' Windows avait dix-sept ans en juin 1935 quand son père, Dr Bob S., et Bill W. se sont rencontrés à Akron, Ohio, pour ensuite fonder les AA. Bien qu'elle ne soit pas alcoolique, elle a été un proche témoin des premiers jours du Mouvement fragile. Son grand ami Don B. dit : « Sue adorait son père et sa mère, Anne, et quand ils sont morts, elle a mis tout son cœur à préserver leur mémoire. » Elle faisait tellement partie des AA qu'à son décès le 9 février, tout juste six jours avant son 83^e anniversaire, plusieurs amis et proches croyaient qu'elle était membre.

Sue, née le 15 février 1918, a été adoptée à l'âge de 5 ans par Dr Bob et Anne, qui avaient déjà un jeune fils, Robert Jr. (un ami qui s'est toujours dévoué envers les AA et membre actif des Al-Anon). Les enfants, qui n'avaient que quatre mois de différence, étaient une énigme pour le personnel scolaire, qui ne savait pas que Sue était adoptée. Pour compliquer encore les choses, quand les professeurs leur demandait quel âge avait leurs parents, Dr Bob, qui avait près de 45 ans, leur disait : « Dites que nous avons 70 ans. » (*Dr Bob et les pionniers*, page 36)

Sue se rappelait bien la file régulière d'alcooliques – ivres, abstinents et entre les deux – qui entraient et sortaient de la maison de bois à deux étages du 855, avenue Ardmore. Trop souvent à son goût, elle prenait une gorgée du remède maison âcre de Dr Bob pour enlever à ses prospects le goût de prendre du whisky – c'était un mélange de tomates, de choucroute et de sirop de maïs au goût horrible. À mesure que les AA continuaient de grandir, se rappelle-t-elle, « Bill et [sa femme] Lois venaient souvent à la maison, et nous en étions très heureux... Papa me disait souvent que même si Bill voyait les choses sous un angle différent, ils ne se sont jamais disputés, et leurs deux cerveaux semblaient se fusionner pour développer un programme intelligent qu'ils pourraient présenter aux alcooliques. »

En 1941, Sue, qui avait 23 ans, s'est mariée avec Ernie G., le quatrième membre des AA. Il n'a pas été capable de rester abstinent et le mariage s'est soldé par un divorce. Plus tard, Sue a épousé son amour d'enfance, Ray Windows, son partenaire de vie jusqu'à sa mort en 1989. Don, ex-président de la Région de Chicago, qui a aussi été membre du comité des archives, dit : « Ce qui était évident tout au long de sa vie, c'était l'amour qu'elle avait pour le programme que son père, ainsi que sa mère, ont contribué à créer. » Don ajoute que « Sue a eu le don de reconnaître et de commencer à recueillir du matériel d'archives des premiers temps, et la plupart de ces pièces sont entreposées dans la maison du Dr Bob, à l'université Brown et dans les archives du Bureau des Services généraux de New York – des objets, tels des livres annotés par Bill W., la cafetière originale qui a servi à Bill et à Dr Bob pour leurs premières réunions dans la cuisine de Dr

Bob et d'Anne, et autres. Tant d'histoire AA se serait perdue sans cette femme bénie. Il n'y a aucune façon de mesurer le travail d'amour qu'elle a mis dans la restauration de sa maison familiale. »

Même quand l'âge et les infirmités ont ralenti les activités de Sue, son sens de l'humour est resté le même et, comme le dit Don : « Elle recevait des visiteurs AA qui venaient passer un bout de temps avec un des 'deux plus vieux Al-Ateen', comme s'appelaient eux-mêmes elle et le jeune Bob, Smitty. Sue aimait les chats et elle s'occupait toujours des chats errants qui se pointaient régulièrement pour manger, et de Gray, le vieux chenapan sans queue qui vivait avec elle. Elle n'a jamais cessé de faire des choses pour les AA. Elle dédicaçait des livres sur sa famille, tel *Children of the Healer : The Story of Dr. Bob's Kids*. » Aujourd'hui, Sue est là où elle l'a souhaité : ses cendres sont enterrées près de celles de son père, de sa mère et de son bien-aimé mari, Ray, au Cimetière Mount Peace de Akron.

Jubilée de diamant San Antonio, 2010

San Antonio, Texas, a été choisi par le Conseil des Services généraux comme le site du Congrès international qui marquera le 75^e anniversaire des AA, du premier au 4 juillet 2010. Le conseil a pris sa décision suite à des voyages d'inspection des sites à Detroit, Indianapolis et San Antonio – les trois villes choisies pour considération égale par la Conférence des Services généraux de 2001.

La Conférence a de plus recommandé que le choix du site pour le Congrès international de 2015 débute douze ans avant l'événement au lieu de dix ans, la décision devant se prendre à la réunion du Conseil des Services généraux d'octobre 2003. Do-o-o-o-nc nous y voilà encore. En août 2002, les délégués régionaux recevront une lettre leur demandant si leur région est intéressée à fournir les quelque 4000 bénévoles qui formeront le comité hôte du Congrès international de 2015.

On se prépare pour la 52^e Conférence

Cela revient chaque mois d'avril – la Conférence des Services généraux ! Celle de cette année aura lieu du 21 au 27 avril, et aura pour thème « Partager les Étapes, les Traditions et les Concepts. » Pendant la semaine de la Conférence, qui aura lieu à l'hôtel Crowne Plaza à New York, les membres de la Conférence se réuniront pour discuter d'une multitude de questions et de propositions qui affectent l'ensemble des AA aux États-Unis et au Canada. Les 133 membres sont formés de 93 délégués régionaux, des administrateurs et des directeurs et du personnel du BSG et du Grapevine. Le coordonnateur de la Conférence cette année est Warren S. ; son adjointe fort compétente est Yee Tully (non-alcoolique).

Ici, au BSG, la préparation pour la Conférence débute en novembre, avec une montagne de travail en arrière scène.

Le service des Dossiers commence à entrer les noms, adresses et autres informations nécessaires concernant environ 450 nouveaux officiers régionaux (Groupe de délégués 52).

Les Services de Soutien se préparent pour une série d'envois « pigeonniers » qui renseigneront les nouveaux membres de la Conférence, nerveux, et qui leur diront comment se préparer pour le grand événement.

Les machines à photocopier roulent pendant des heures alors que Miguel Rodriguez, André Washington et Shawn Bunkley (tous non-alcooliques) passent au travers 12 boîtes (5 000 feuilles par boîte) de papier blanc et 2 boîtes de papier couleur pour copier et assembler le matériel de référence pour les membres des divers comités.

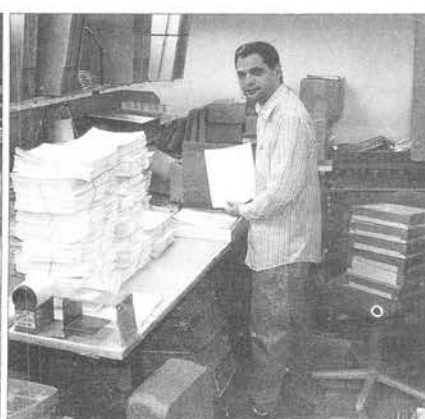
Au moment où le service d'expédition se remettait de la tâche herculéenne d'envoyer une grande quantité de commandes et de demandes de la Quatrième Édition du *Big Book* – voilà que commence le « bouchon » de la Conférence.



Miguel Rodriguez dans la salle de la photocopie.



Joe Moglia, employé depuis 35 ans, prépare le matériel de référence



Bill Heinitz met en boîte et étiquette le matériel de référence

Sous la gouverne de Audrey Pereira, superviseur (non-alcoolique), les cinq employés de longue date ont compilé et envoyé les Pochettes de communication, le matériel de référence et divers documents en janvier et février. Afin de respecter une date fixe, Frank Smith et Joe Moglia, à la salle d'expédition, ont mis toutes les boîtes dans la voiture de Frank



Matériel de référence

et sont allés livrer le tout au bureau de FedEx.

Le Service des Publications, l'un des plus achalandés pendant la période de la Conférence, a déjà entrepris la tâche massive d'éditer des rapports, des guides et des manuels en s'assurant

que la plus grande partie de ces documents soient traduits en espagnol et en français. Chaque année, les Publications, avec Daniel Brown, le designer/typographe, et l'équipe de la copie, réussissent, de nuit, le miracle de produire l'édition préliminaire du *Box 4-5-9* de la Conférence. L'information pour cette édition est rassemblée pendant la Conférence et rendue disponible en anglais, en espagnol et en français le dernier matin de la Conférence, une tâche monumentale.

Le dernier mais non le moindre, l'homme qui orchestre tous les éléments de la Conférence à l'hôtel, John Kirwin (non-alcoolique), choisit les menus, planifie les salles de réunions, surveille les activités dans la salle de travail où sont les ordinateurs, les télécopieurs et les photocopieurs, et autres tâches trop nombreuses pour s'en rappeler, encore moins pour les rapporter ici.

Puis, c'est le retour au bureau et à la routine – pas pour longtemps. Tout comme Noël, la 53^e Conférence sera à nos portes avant que nous en prenions conscience.

Vacance pour deux postes d'administrateurs classe A (non-alcooliques)

Le Comité de mises en candidature du Conseil demande aux administrateurs, aux délégués et aux directeurs de soumettre le nom de toute personne qu'ils jugent appropriée comme candidat à deux postes d'administrateur classe A (non-alcooliques). Les administrateurs classe A sont choisis dans divers milieux professionnels, dont des médecins, des avocats, des membres du clergé, des sociologues et des éducateurs.

Les administrateurs sortant sont Linda L. Chezem, J.D., de l'Indiana, ancien juge qui enseigne maintenant à l'université Purdue ; et Robert O. Miller, D.D., archevêque à la retraite du diocèse épiscopal de l'Alabama.

Veuillez soumettre le curriculum vitae de vos candidats avant le 30 juin 2002: à Secretary, Nominating Committee, General Service Board.

Centres de détention

Un Congrès 'à l'intérieur' au Maryland montre la voie vers le succès

À l'intérieur d'une prison à sécurité maximum à Jessup, Maryland, des membres du groupe *Common Solution* ont tenu un congrès de deux jours en août dernier. Ils ont tenu cet événement avec l'aide d'un groupe des AA de l'extérieur du même nom et avec la collaboration du directeur et du personnel de la prison. « À ma connaissance, dit Bill H., membre du comité des archives de la région, qui a aussi œuvré en milieu carcéral, c'est un des premiers congrès du genre. Je vous assure cependant qu'à en juger par ce que j'ai vu, c'est seulement le premier d'une longue série d'autres à venir. »

Bill explique : « L'idée de tenir un congrès a été lancée il y a plus de deux ans, lors d'une retraite à laquelle assistent annuellement plusieurs membres du groupe *Common Solution* de Columbia, Maryland. C'est une des idées folles qui est ressortie de la méditation, de l'amour, de la fraternité et de la vraie spiritualité. » Il a fallu beaucoup de patience pour mettre au point la logistique et pour régler les problèmes d'une telle entreprise, se rappelle Bill. Il dit : « Au mieux, il semblait que nous faisions deux pas en avant et cinq pas en arrière, et au pire, nous pensions qu'il n'y aurait jamais de congrès. Mais l'événement a eu lieu, grâce en particulier au leadership et à l'enthousiasme de Jim C. et de son groupe de l'extérieur *Common Solution*, et grâce aussi à Jay, le président du congrès à l'intérieur et à son comité. Nous avons aussi bénéficié de l'appui indéfectible de l'Intergroupe de Baltimore, du Comité des hôpitaux et institutions de Baltimore, de notre région et du Bureau des Services généraux de New York. »

Le thème était : « Il y a une solution commune. » Le congrès a eu lieu le vendredi 17 août, de 18 h à 21 h 30 ; et le samedi 18 août, de 14 h à 21 h 30. Bill rapporte : « En entrant dans la salle principale, il y avait au mur une bannière faite à la main où étaient imprimés le thème et le nom de la prison. Cinquante prisonniers y participaient – 40 hommes et 10 femmes – et environ 20 personnes de l'extérieur. »

Le premier soir, après avoir mangé des pizzas, les conférenciers du groupe extérieur *Common Solutions* ont partagé. Deux ateliers ont suivi, l'un sur la « spiritualité » et l'autre sur « l'acceptation. » Le samedi, trois membres de l'intérieur ont raconté leur histoire. « Ils parlaient, dit Bill, honnêtement et avec sincérité. On pouvait ressentir l'amour et la compassion dans la salle pendant qu'ils partageaient, et j'ai vu plusieurs personnes s'essuyer les yeux et prendre leur mouchoir. »

Après la réunion, il y a eu des ateliers qui avaient

pour thème « Les Douze Étapes » et « Le parrainage. » Par la suite, dit Bill, « on a servi un repas copieux préparé par un traiteur et composé de steak, de pommes de terre au four, de salade, de petits pains, enfin, tout. » Si cela semble élaboré pour un repas en prison, ajoute-t-il, « rappelez-vous que les hôtes voulaient que l'événement ressemble le plus possible à un congrès 'à l'extérieur' des murs. » Le seul hic de la fin de semaine était de faire entrer la nourriture au bon moment, signale Bill, « mais les détenus, hommes et femmes, ont pris leur mal en patience. Ils venaient de trop loin pour créer des problèmes de mécontentement

à ce stade de la rencontre. »

Chaque personne qui a parlé ou animé un atelier, aussi bien que les parrains de l'extérieur et le comité H & I de Baltimore, ont reçu une plaque commémorative faite par les membres des AA de l'intérieur. Comme l'a dit Bill : « Ce congrès était si important à tous égards que nous considérons déjà en faire un événement annuel. » Pendant toute la fin de semaine, insista-t-il, « les officiers de l'institution – en fait, tous les officiers présents – ont traité les membres de l'intérieur comme ceux de l'extérieur avec respect et dignité. Tous ensemble, nous avons réussi l'événement. »

Le chapeau - Là où l'argent et la spiritualité se rencontrent

Il y a plusieurs années, un membre des AA bien déterminé du comté Broward en Floride a réinventé le programme Anniversaire qui existait depuis des décennies – sa popularité a fait qu'on l'a relancé l'automne dernier avec un stand coloré à la Conférence régionale du Sud de la Floride à Boca Raton.

Ildiko R., de Pompano Beach, Floride, explique que « Le plan Anniversaire est une autre partie du chapeau des AA où 'l'argent et la spiritualité se rencontrent', comme l'a dit un de nos fondateurs, Bill W. Cela permet aux membres de célébrer leur anniversaire ou celui de leur groupe en mettant de côté un dollar ou plus pour chaque année d'abstinence et en envoyant cet argent au Bureau des Services généraux pour les services AA dans le monde entier. »

Ildiko faisait partie du premier groupe des AA de sa ville natale, Budapest, en 1987 et elle a porté le drapeau de la Hongrie pendant les cérémonies d'ouverture du Congrès international de San Diego, en 1995. Plongée dans le service pendant la plus grande partie de ses 20 années chez les AA, elle dit que s'occuper du stand est une « affaire de famille AA ». En 1997, rappelle-t-elle, « j'ai appris beaucoup des efforts de mon ancienne marraine, Joyce K., qui, en compagnie de son mari, John K., alors délégué de la Floride du Sud, et d'autres membres du nouveau comité régional pour le Plan anniversaire, avaient installé un stand à l'assemblée trimestrielle des AA à Sarasota. » Plus tôt cette année, dit Ildiko, « quand ma marraine, la déléguée Norma W., m'a demandé de l'aider à monter un stand semblable à Boca Raton, elle était très malade. Sachant que

ses jours étaient comptés, je voulais que le stand soit le meilleur possible. Quand Norma l'a vu, elle était très contente. Elle est morte à peine trois semaines plus tard, en novembre. »

Le stand a connu un grand succès car il a attiré plus de 600 membres des AA comme un aimant brillant. Sous une bannière en lettres dorées qui disait « Plan Anniversaire », il y avait des bonbons, des chapeaux, des sifflets, des ballons multicolores et des enveloppes « vivantes » identiques à celles qui portaient l'adresse du BSG. Une affiche suggérait « Utilisez le Plan Anniversaire pour faire votre cadeau d'anniversaire aux Alcooliques anonymes cette année. Vous pouvez personnellement aider les Services généraux. Un cent par jour pour une année d'abstinence, 3,65 \$, plus un dollar par année d'abstinence. » Une deuxième affiche racontait clairement l'histoire et donnait une description détaillée du plan. Ildiko raconte : « Les gens ont bien réagi aux affiches qui étaient une œuvre d'amour. Bruce W., le mari de Norma, a fait des recherches sur l'histoire du Plan Anniversaire et Judy K. l'a présenté de façon agréable en utilisant son ordinateur. Plusieurs

autres membres des AA ont contribué à ce projet et, une fois de plus, j'ai constaté que, ensemble, nous pouvons faire ce que je ne pouvais faire seule. » L'idée du Plan Anniversaire a surgi durant une pause café au Congrès d'État de l'Oklahoma en 1954. Le délégué Ab A. a raconté plus tard qu'il avait été « inspiré » par un autre membre des AA, Ted R., qui avait eu « la merveilleuse idée » que les membres aimeraient peut-être célébrer leur abstinence en « remboursant le BSG » au rythme de un dollar par année d'abstinence.



ce, au moment de la célébration de leur anniversaire AA. Ad avait testé cette idée auprès des membres locaux à Tulsa ; l'idée a fait boule de neige et a donné des résultats spectaculaires : les contributions au BSG ont presque doublé au cours de la première année. L'idée s'est rapidement répandue aux États-Unis et au Canada et, en 1956, la Conférence des Services généraux a approuvé le Plan Anniversaire, qui permet aux plus vieux membres des AA de rappeler aux autres qu'ils sont responsables du BSG.

Prenant la parole à la réunion d'État des AA à Great Bend, Kansas, en 1956, Ab a raconté : « Nous avons approché les pionniers de la manière suivante : Nous leur demandons s'ils sont intéressés à faire un peu de travail de Douzième Étape avec leur argent... Nous, les alcooliques, sommes chanceux car nous sommes nés deux fois : La première fois, Dieu nous a donné la vie et une âme, pour cela nous recevons des présents. Puis, le démon whisky et le mauvais jugement ont fait que nous avons perdu notre âme ; nous l'avons perdue et nous avons presque perdu la vie. Puis, nous avons rencontré cette merveilleuse philosophie des AA et elle nous a permis de retrouver notre âme. C'est pour cette raison que nous devrions être reconnaissants et donner de nous-même. »

En 1961, le comité du Conseil pour les Finances a recommandé l'adoption ou la poursuite de l'utilisation du soi-disant Plan Anniversaire. Cette recommandation a pris effet immédiatement et les membres des AA ont commencé à contribuer à chaque année une somme équivalente au nombre de leurs années d'abstinence. Cette même année, on a réaffirmé qu'il serait souhaitable que la contribution annuelle de chaque membre atteigne 3 \$. Deux ans plus tard, en 1963, la Conférence a de nouveau insisté sur une contribution annuelle de 3 \$, disant que cette contribution était une responsabilité individuelle. Puis, en 1973, la Conférence a recommandé que ce montant soit augmenté à 3,65 \$, ce qui donne un cent par jour d'abstinence.

Selon Constance Ivy, superviseur non-alcoolique du service des Contributions du BSG : « Nous recevons toutes sortes de merveilleux messages de gratitude avec les contributions anniversaires. Un homme nous envoie chaque mois de décembre un calendrier de l'année où il a collé un sou neuf sur chaque jour. » Elle ajoute que la limite des contributions – aujourd'hui fixée à 2 000 \$ par année pour tout membre des AA – est scrupuleusement respectée dans l'esprit de la Septième Tradition sur l'autonomie financière des AA.

Il n'en a pas toujours été ainsi. Au début du Mouvement, les rêves de « bonnes œuvres » de travailleurs de rue, de centres de désintoxication et de maisons de transition ont fait que les fondateurs, qui avaient plus de zèle que de sous, se sont lancés dans la chasse aux fonds. Puis, en 1938, alors que les AA n'avaient pas encore 3 ans, John D. Rockefeller a fait sa remarque convaincante qui a changé les AA pour toujours. Il a dit que l'argent provenant de l'extérieur, accompagné inmanquablement par des chicanes de pouvoir, de propriété et de prestige, « gâterait cette

merveilleuse chose ». C'est ainsi, comme l'a rapporté plus tard un des fondateurs des AA, Bill W., que pour survivre « nous avons réalisé que nous devions, pour la première fois, demander de l'aide à nos groupes. » (*Le langage du cœur*, p. 69)

Constance ajoute : « Souvent, quelqu'un de l'extérieur des AA nous enverra un cadeau de gratitude, mais nous le retournons car le Mouvement subvient à ses propres besoins par les contributions de ses membres. Ce que certaines personnes ignorent [qu'on dit pourtant dans la brochure de BSG 'L'autonomie financière : alliance de l'argent et de la spiritualité'] c'est qu'il y a une limite à la somme qu'un membre des AA peut léguer au Mouvement par testament. Il peut prévoir un don unique de 2 000 \$, pas plus. Constamment, nous devons donc retourner les chèques pour des sommes plus importantes. Le fonctionnement de ce programme est étonnant. »

IP/CMP

Collaborer avec les tribunaux sur la drogue, pourrait nous être utile

Les tribunaux de drogue ont été créés pour fournir une approche thérapeutique aux causes criminelles qui impliquent des accusés aux prises avec des problèmes de drogue ou d'alcool. En condamnant les prévenus à assister aux réunions d'un programme en douze étapes, dit Marilyn Roberts, directrice du *National Drug Court Program (NDCP)*, lors d'une récente réunion des professionnels des tribunaux de drogue, « ils laissent la personne choisir le programme qui lui convient. »

« C'est ici que nous, les AA, pouvons être utiles, dit Rick W., Coordonnateur de l'Information publique au BSG. En établissant des ponts avec le personnel des tribunaux de drogue, nous pouvons les aider à orienter le condamné vers le programme en Douze Étapes qui répond à ses besoins. Par la même occasion, cette collaboration étroite permettra au mouvement des AA de réduire le nombre de perturbations lors de nos réunions, causées à l'occasion par un nouveau qui ne peut s'identifier à nous parce que son problème en est un de drogue ou d'une substance autre que l'alcool. »

En décembre, Rick et sa collègue membre du personnel du BSG, Susan U., (responsable de la Collaboration avec les milieux professionnels), accompagnés de leurs répondants du Bureau des services mondiaux de Narcotiques anonymes (NA), ont participé à l'Institut national des tribunaux de drogue à Washington, DC, en compagnie des représentants du National Drug Court Program et du National Association of Drug Court

Professionnels. Leur objectif : augmenter la collaboration entre ces entités pour ralentir le phénomène de « porte tournante » dans les prisons.

Rick souligne : « Ces réunions nous ont donné l'occasion de partager ce que les AA sont et comment nous collaborons sans nous affilier aux tribunaux. Les professionnels de ces tribunaux cherchent à donner à leurs clients une abstinence à long terme et l'expérience chez AA et NA démontre que cela est possible. Les professionnels que j'ai rencontrés connaissent nos programmes. Ils comprennent que AA et NA sont des mouvements séparés, chacun ayant son objectif propre, et ils sont prêts à travailler avec nous dans le respect des Traditions et des principes propres à chacun de ces programmes. »

Le National Drug Court Program finance les tribunaux de drogue aux États-Unis, alors que la National Association of Drug Court Professionals agit comme avocat pour la création et le financement de ces tribunaux ; elle recueille et distribue des informations sur les membres de l'association. Le National Drug Court Institute, qui organise des séances de formation, tient plus de 70 séminaires par année pour les professionnels des tribunaux de drogue – juges, avocats, conseillers, agents de libération conditionnelle et autres. Ces trois organismes tombent sous la juridiction du Ministère de la Justice des États-Unis.

« Après leur avoir expliqué que les AA sont, fondamentalement, une organisation qui fonctionne localement, dit Rick, nous avons parlé de la signature des billets destinés aux tribunaux pour certifier la présence des contrevenants aux réunions – ce que les groupes peuvent individuellement refuser ou accepter de faire – et nous les avons informés sur la manière dont les membres des AA collaborent. Nous avons insisté sur l'impact de la présence d'un grand nombre de non-membres sur un groupe et nous leur avons proposé certaines des solutions qu'on retrouve dans la brochure de service « Sharing Experience on Coping With an Influx of New Members » [non traduit]. Voici quelques-unes des suggestions que nous leur avons faites : « Expliquer aux contrevenants alcooliques que les AA ne sont pas le bras punitif de la justice ; leur faire savoir ce que sont et ne sont pas les AA et que nous n'avons qu'un but premier 'Demeurer abstinent et aider d'autres alcooliques à le devenir.' »

Information publique

Informez nos amis des médias sur notre Tradition d'anonymat

La lettre sur l'anonymat, qui est envoyée aux médias à chaque année par le comité du Conseil pour l'Information

publique est une tradition qui remonte à 1949, à l'époque des vieilles machines à écrire et des appareils à polycopier revêches. Aujourd'hui, comme il se doit à l'ère des ordinateurs, la longue lettre de 1949 a pris la forme d'une missive qui est claire, simple, abrégée et qu'on retrouve sur le site Web des AA (www.aa.org). Pourtant le message demeure le même. Dans la missive de cette année, on explique : « Depuis de nombreuses années, chez les AA, nous avons pu bénéficier de l'aide de nos amis des médias. Vous avez contribué à sauver de nombreuses vies. Nous demandons votre collaboration pour protéger l'anonymat public de nos membres. » Plus loin, nous ajoutons : « nous vous serions reconnaissants, dans vos reportages, de toujours présenter les membres des AA par leur prénom seulement et d'éviter qu'ils puissent être identifiés visuellement. »

Avec la note, nous incluons une carte Rolodex où est inscrit le nom, l'adresse et le numéro de téléphone du Bureau des Services généraux et quelques renseignements sur le Mouvement pour référence rapide, en plus d'une carte réponse pré-affranchie pour ceux qui désirent plus d'informations sur les Alcooliques anonymes.

Datée de février 2002, la lettre sur l'anonymat – en français, anglais et espagnol – a été envoyée à une liste de près de 10 000 journaux quotidiens et hebdomadaires, magazines, postes de radio et de télé aux États-Unis et au Canada. Nous espérons qu'elle sera vue, comprise, et que les chefs de rédaction, journalistes, animateurs de talk-shows et autres y porteront attention, particulièrement ceux qui font des reportages sur les célébrités qui sont membres des AA.

Malgré la large distribution de cette lettre et la vigilance des groupes et des membres des AA, il se produit des bris d'anonymat – une poignée d'entre eux est attribuable à des vedettes pleines de bonnes intentions qui ont simplement voulu utiliser leur célébrité (ou leur notoriété) pour « aider d'autres alcooliques comme moi ». Que faisons-nous quand se produisent ces centaines de bris d'anonymat qui violent l'esprit de notre Onzième Tradition ?

Il y a longtemps que le Conseil des Services généraux et la Conférence des Services généraux des AA s'est entendu pour dire que, chaque groupe étant autonome, la responsabilité de communiquer avec un membre des AA qui a commis un bris d'anonymat public revient à l'échelon local ; elle relève des groupes et des comités de service de la localité où habite le membre. Ainsi, lorsqu'un bris d'anonymat est porté à l'attention du BSG, le coordonnateur de l'IP écrit au délégué de la région concernée lui recommandant qu'un gentil rappel de notre Tradition d'Anonymat soit envoyé là où il sera le plus efficace. Ce n'est que lorsque le délégué le demande spécifiquement que le BSG écrit une telle lettre.

Pour souligner l'importance de notre Tradition d'Anonymat, la lettre de 1961 disait : « D'abord, notre expérience nous a appris que plusieurs buveurs à problème pourraient hésiter à se tourner vers les AA pour demander de l'aide s'ils pensaient que leur problème pourrait être révélé au public, même accidentellement, par d'autres personnes. De plus, nous croyons que le concept de l'anonymat personnel a une portée spirituelle pour nous – elle décourage la recherche de la reconnaissance personnelle, du pouvoir, du prestige ou du profit... Nous craignons que l'efficacité de notre travail auprès des alcooliques pourrait être entravée si nous cherchions ou acceptions la reconnaissance publique. »

Calendrier

Les événements décrits ici le sont comme service aux lecteurs et ne supposent pas l'appui du Bureau des Services. Pour renseignements supplémentaires, utiliser l'adresse fournie.

Avril

- 5-7—*Montgomery, Alabama*. Alabama/ Northwest Florida Area 1 Assembly. Write: Ch., 8121 Lillian Hwy #45, Pensacola, FL 32506
 5-7—*Anchorage, Alaska*. Alaska Area Pre-Conf. Assembly. Write: Ch., 523 W. 8th, Anchorage, AK 99501.
 5-7—*Omaha, Nebraska*. Second International Men's Conf. Write: Ch., Box 1704, Bellevue, NE 68005-1704
 5-7—*Cincinnati, Ohio*. River Valley Roundup. Write: Ch., Box 30224, Cincinnati, OH 45230
 5-7—*Seaside, Oregon*. 20th Annual North Coast Round-Up. Write: Ch., Box 63, Seaside, OR 97138
 6-7—*Cape Cod, Massachusetts*. Third Annual Roundup. Write: Ch., Box 662, Hyannis, MA 02601
 11-14—*Edisto Beach, South Carolina*. Roundup. Write: Ch., Box 156, Edisto Island, SC 29438
 12-14—*Goodyear, Arizona*. 12th West Valley Round-Up. Write: Ch., Box 5495, Sun City West, AZ 85376
 12-14—*Kailua-Kona, Hawaii*. 14th Annual Big Island Bash. Write: Ch., Box 390727, Kailua-Kona, HI 96739
 12-14—*Rockford, Illinois*. NIA Spring Conf. Write: Ch., Box 1813, Rockford, IL 61110-0313
 12-14—*Mashpee, Massachusetts*. Cape Cod Pockets of Enthusiasm. Write: Ch., Box 773, Mashpee, MA 02649
 12-14—*Monticello, New York*. 37th SENY Conv. Write: Ch., Box 210-059, Brooklyn, NY 11221-0059
 12-14—*Victoria, British Columbia, Canada*. 51st Annual Rally. Write: Ch., #8-2020 Douglas Street, Victoria, BC B8T 4L1
 18-21—*Eureka Springs, Arkansas*. 26th Springtime in the Ozarks. Write: Trsr., 59 Leicester Drive, Bella Vista, AR 72714
 19-21—*Missoula, Montana*. Spring Roundup. Write: Ch., Box 1233, Missoula, MT 59806
 19-21—*Lincoln, Nebraska*. Spring Fling 2002. Write: Ch., Box 30691, Lincoln, NE 68503
 19-21—*Erie, Pennsylvania*. Spring Conf. Write: Ch., Box 10443, Erie, PA 16514-0443
 19-21—*Hunt, Texas*. Fellowship of the Spirit Conf. Write: Ch., 259 West Main Street, Suite 289, Kerrville, TX 78028
 19-21—*Superior, Wisconsin*. 57th Annual Round-up. Write: Ch., Box 996, Superior, WI 54880
 26-28—*Irvine, California*. 21st Annual H&I Conf. Write: Ch., 2345 W. Vancouver Dr., Anaheim, CA 92804
 26-28—*Galesburg, Illinois*. Spring Fling. Write: Ch., Box 1772, Galesburg, IL 61402-1772
 26-28—*Galway, Ireland*. 45th All-Ireland Conv. Write: G.S.O., 109 South Circular Road, Dublin 8, Ireland
 27-28—*Norfolk, Nebraska*. Spring Classic. Write: Ch., 1500 Bluff, Norfolk, NE 68701

Mai

- 3-5—*Oliver, British Columbia, Canada*. South Okanagan-Oliver Round-up. Write: Ch., Box 392, Oliver, BC V0H 1T0
 3-5—*St. Petersburg, Florida*. Young at Heart Round-Up. Write: Ch., Box 76422, St. Petersburg, FL 33704
 3-5—*Marietta, Georgia*. Spring Roundup. Write: Ch., Box 675452, Marietta, GA 30006-0011
 3-5—*Albuquerque, New Mexico*. Ninth Annual Red Road Conv. Write: Ch., Box 9460, Albuquerque, NM 87119
 3-5—*Greensburg, Pennsylvania*. 57th Laurel Highlands Conf. Write: Ch., Box 6, Bovard, PA 15619

- 3-5—*Oconomowoc, Wisconsin*. Area 75 Conf. Write: Ch., Box 5013, Waukesha, WI 53187-5013
 3-5—*Longueuil, Québec, Canada*. Congrès. Écrire: Président, 4100 Chemin de Chambly, Bureau 202, St-Hubert, Qc, Canada J3Y 3M3
 4-5—*Victoriaville, Québec, Canada*. Congrès. Écrire: Collège Claritain, 663 boul. Gamache, Victoriaville, Québec.
 9-12—*Ermioni, Peloponnese, Greece*. International Conv. Write: Ch., 156 Ippokratous Street, 11472 Athens, Greece
 10-12—*Boise, Idaho*. Idaho Area Spring Assembly/Conv. Write: Ch., Box 696, Boise, ID 83701
 10-12—*Dayton, Ohio*. Women's Workshop. Write: Ch., Box 1527, Dayton, OH 45401-1527
 16-19—*Daytona Beach, Florida*. Spring Conf. Write: Ch., Box 214911, S. Daytona, FL 32121
 17-19—*Rehoboth Beach, Delaware*. State Conv. Write: Ch., Box 1, Harbeson, DE 19951
 17-19—*Clearwater, Florida*. Sobriety in Action Conv. Write: Ch., Box 2571, Pinellas Park, FL 33780-2571
 17-19—*Tulsa, Oklahoma*. 61st Anniversary Conv. Write: Ch., Box 18415, Oklahoma City, OK 73154-0415
 17-19—*Port Angeles, Washington*. Olympic Round-Up. Write: Ch., Box 1081, Port Angeles, WA 98362-0204
 17-19—*Courtenay, British Columbia, Canada*. Comox Valley Rally. Write: Ch., Box 1337, Comox, BC V9N 7Z8
 17-19—*Bakersfield, California*. XXVII Convención Estatal de California. Write: Ch., Box 3336, Bakersfield, CA 93385
 23-26—*Louisville, Kentucky*. 45th ICYPAA. Write: Ch., Box 19312, Eastgate Station, Indianapolis, IN 46219,
 24-26—*Covington, Louisiana*. Spring Roundup. Write: Ch., Box 733, Ponchatoula, LA 70454
 24-26—*Bellaire, Michigan*. Northern Inter Area Spring Roundup. Write: Ch., Box 1363, Gaylord, MI 49735
 24-26—*Bloomington, Minnesota*. Gopher State Roundup. Write: Ch., Box 65295, St. Paul, MN 55165-0295
 24-26—*Gander, Newfoundland, Canada*. 44th Annual NFLD/LABRADOR Service Weekend and Roundup. Write: Ch., Box 511, Gander, NF A1V 1W5
 24-26 de mayo—*Irving, Texas*. XL Asamblea Estatal Hispana. Write: Com. Org. Box 154535, Irving TX 75015
 24-26—*Irving, Texas*. XL Asamblea Estatal Hispana. Write: Ch. Box 154535, Irving TX 75015
 24-26—*Laval, Québec, Canada*. Congrès. Écrire: 1100 Ave Desnoyers, St-Vincent-de-Paul, Qc, Canada
 25-26—*Chicoutimi, Québec, Canada*. Special Regional Forum. Write: Forum Coordinator, Box 459, Grand Central Station, New York, NY 10163
 30-June 1—*Puerto de la Cruz, Tenerife, Canary Islands*. XI Convivencia Regional Canaria. Write: Ch., Apartado 80, C.P. 38600, Granadilla, Canary Islands

Juin

- 7-9—*Akron, Ohio*. 67th Founders' Day. Write: Ch., Box 12, Akron, OH 44309

VOUS PROJETEZ UN EVENEMENT ?

Pour être inclus au calendrier du Box 4-5-9 Calendar, l'information doit parvenir au G.S.O. trois mois avant l'événement. Nous ne publions que les événements de deux jours ou plus.

Pour faciliter les choses, prière de dactylographier ou écrire en lettres moulées les informations à être publiées sur la page Babillard et nous l'envoyer par la poste :

Date de l'événement: du _____ au _____, 200 _____

Nom de l'événement: _____

Lieu (ville, état ou prov.): _____

Pour information, écrire: _____
 (adresse postale exacte) _____

Téléphone (à l'usage du bureau seulement): _____

7-9—*Regina, Saskatchewan, Canada*. Western Canada Regional Forum. Write: Forum Coordinator, Box 459, Grand Central Station, New York, NY 10163

7-9—*Calgary Alberta, Canada*. Gratitude Round-up. Write: Ch., Central Office, #2, 4015 1st Street SE, Calgary AB T2X 4X7

14-16—*Ames, Iowa*. Spring Conf. Write: Ch., Box 1561, Ames, IA 50014

14-16—*North Conway, New Hampshire*. Area Conv. Write: Ch., 1330 Hooksett Road, Hooksett, NH 03106

21-23—*Mobile, Alabama*. Azalea City Jamboree. Write: Ch., 6427 Grelot Road, #1605, Mobile, AL 36695

21-23 — *Waycross, Georgia*. Okefenokee Roundup. Write: Ch., Box 403, Waycross, GA 31502

21-23—*Billings, Montana*. Beartooth Mountain Conf. Write: Ch., Box 23406, Billings, MT 59104

21-23—*Brookings, South Dakota*. Spring Conf. Write: Ch., Box 152, Brookings, SD 57006

21-23 — *Sept-Iles, Qc, Canada*, Congrès district 89-10. Écrire: C.P. 1242, Sept-Iles, Qc, Canada. G4R 4X7

28-30 — *Rivière-du-Loup, Qc, Canada*, 27^e Congrès District 88-05. Motel Universel, Rivière-du-Loup.

Juillet

12-14—*Montgomery, Alabama*. Alabama/ Northwest Florida Area 1 Assembly. Write: Ch., 8121 Lillian Hwy #45, Pensacola, FL 32506

12-14—*Wasilla, Alaska*. Area Assembly. Write: Ch., Box 321, Willow, AK 99688

12-14—*Phoenix, Arizona*. Pacific Regional Forum. Write: Forum Coordinator, Box 459, Grand Central Station, New York, NY 10163

19-21—*Burlington, Colorado*. Area Assembly. Write: Ch., Box 603, Limon, CO 80828